

VDPLPS36B / VDPLPS36C – LED PINSPOT 36 PROJECTOR



1. Introduction

To all residents of the European Union

Important environmental information about this product



This symbol on the device or the package indicates that disposal of the device after its lifecycle could harm the environment.

Do not dispose of the unit (or batteries) as unsorted municipal waste; it should be taken to a specialised company for recycling.

This device should be returned to your distributor or to a local recycling service.

Respect the local environmental rules.

If in doubt, contact your local waste disposal authorities.

Thank you for buying the **VDPLPS36B / VDPLPS36C**! Please read the manual thoroughly before bringing this device into service. If the device was damaged in transit, don't install or use it and contact your dealer.

2. Safety Instructions



Be very careful during the installation: touching live wires can cause life-threatening electroshocks.



Do not touch the device during operation as the housing heats up.



Keep this device away from rain and moisture.



Unplug the mains lead before opening the housing.

- Damage caused by disregard of certain guidelines in this manual is not covered by the warranty and the dealer will not accept responsibility for any ensuing defects or problems.
- A qualified technician should install and service this device.
- Do not switch the device on immediately after it has been exposed to changes in temperature. Protect the device against damage by leaving it switched off until it has reached room temperature.
- This device falls under protection class I. It is therefore essential that the device be earthed. Have a qualified person carry out the electric connection.
- Make sure that the available voltage does not exceed the voltage stated in the specifications of this manual.
- If extension cords are used, make sure the wire gauge is appropriate to the power consumption of the device.
- Always plug in the power plug last. Never let the power plug come in contact with other cables. Never touch the power cable with wet hands. Make sure the plug remains free of any dust.
- Do not crimp the power cord and protect it against damage. Have an authorised dealer replace it if necessary.
- Disconnect the device from the mains to clean it or when it is not in use. Handle the power cord by the plug only.
- Do not look directly at the light source as sensitive people may go into epileptic seizure if they do.
- Note that damage caused by user modifications to the device is not covered by the warranty.
- Keep the device away from children and unauthorised users.

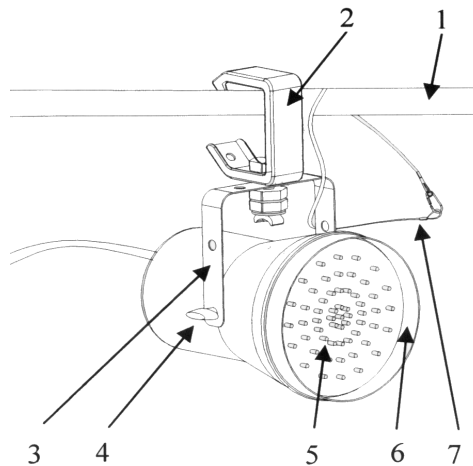
3. General Guidelines

- This device is designed for professional use on stage, in discos, theatres, etc. The **VDPLPS36B / VDPLPS36C** should only be used indoors with the included power adapter connected to an alternating current of max. 230VAC / 50Hz.
- Lighting effects are not designed for permanent operation: regular operation breaks will prolong their lives.
- Always disconnect and do not use the device during thunderstorms.
- Make sure the housing never touches surrounding surfaces or objects.

- Do not operate the device in surroundings where water, rain, moisture or fog may harm the device. When using smoke machines, make sure the device is never exposed to the direct smoke jet and is installed at a distance of 0.5m from the smoke output.
- Do not shake the device. Avoid brute force when installing or operating the device.
- Select a location where the device is protected against extreme heat (see “**Technical Specifications**”), dust and moisture. Respect a minimum distance of 0.5m between the device’s light output and any illuminated surface.
- Use an appropriate safety cable to fix the device (e.g. **VDLSC7** or **VDLSC8**).
- Familiarise yourself with the functions of the device before actually using it. Do not allow operation by unqualified people. Any damage that may occur will most probably be due to unprofessional use of the device.
- Use the original packaging if the device is to be transported.
- All modifications of the device are forbidden for safety reasons.
- Only use the device for its intended purpose. All other uses may lead to short circuits, burns, electroshocks, crash, etc. Using the device in an unauthorised way will void the warranty.
- The installation has to be approved by an expert before the device is taken into service.

4. Description

1. trussing
2. clamp
3. mounting bracket
4. fixation screws
5. LEDs
6. housing
7. safety rope



5. Installation

- Have the device installed by a qualified person, respecting EN 60598-2-17 and all other applicable norms.
- The construction to which the device is attached should be able to support 10 times the weight of the device for one hour without deformation.
- The installation must always be secured with a secondary attachment e.g. a safety cable (e.g. **VDLSC7** or **VDLSC8**).
- Never stand directly below the device when it is being mounted, removed or serviced. Have a qualified technician check the device once a year and once before you bring it into service.
- Install the device in a location with few passers-by that is inaccessible to unauthorised persons.
- Overhead mounting requires extensive experience: calculating work load limits, determining the installation material to be used. Have the material and the device itself checked regularly. Do not attempt to install the device yourself if you lack these qualifications as improper installation may result in injuries.
- Adjust the desired inclination angle via the mounting bracket and tighten the bracket screws.
- If the spot shall be lowered from the ceiling, professional trussing systems have to be used. The spot must never be swinging freely in the room. A pinspot may cause severe injuries when crashing down. If you have doubts concerning the safety of the installation, do not install the spot.
- Mount the spot by attaching the mounting bracket to the trussing system and by using an appropriate clamp.
- Make sure there is no flammable material within a 0.5m radius of the device.
- Have a qualified electrician carry out the electric connection.
- Connect the device to the mains with the power plug. Don't connect it to a dimming pack.
- The installation has to be approved by an expert before the device is taken into service.

6. Connection

a. DMX-512 Connections

Only use a stereo shielded cable and 3-pin XLR-plugs and connectors in order to connect the controller with the fixture or one fixture with another.

b. Occupation of the XLR-connector:



If you are using controllers with this occupation, connect the DMX output of the controller to the DMX input of the first fixture in the DMX chain. If you wish to connect DMX controllers with other XLR outputs, you need to use adapter cables.

c. DMX-512 Chain with termination


Connect the DMX output of the first fixture in the DMX chain to the DMX input of the next fixture. Always connect one output with the input of the next fixture until all fixtures are connected.

Caution: At the last fixture, the DMX cable has to be terminated with a terminator. Solder a 120Ω resistor between pins 2 and 3, which is then plugged into the XLR output socket of the last device in the chain.

d. Connection to the Mains

Connect the device to the mains with the power plug.

e. Occupation of the connector cables

Cable	Pin
Brown	Live – L
Blue	Neutral – N
Yellow / Green	Earth – 

The earth has to be connected.

If the device will be directly connected to the local power supply network, a disconnection switch with a minimum opening of 3mm at every pole has to be included in the permanent electrical insulation.

7. Operation

After having connected the device to the mains, the DMX starts running.

a. Sound Control or Auto-Change

	1	2	3	4	5	6	7	8
ON								
OFF	■	■	■	■	■	■	■	■

In order to select **Sound Control** or **Auto-Change**, set all dipswitches to OFF.

Select the desired mode via the slide switches.

Sound Control: slide the switch to SOUND, the colour changes are sound-controlled.

Auto-Change: slide the switch to AUTO, the colour changes automatically.

b. Manual Mode

	1	2	3	4	5	6	7	8
ON							■	■
OFF	■	■	■	■	■	■		

R G B

To select the **Manual Mode**, set dipswitches n° 7 and 8 to ON.

Dipswitch n° 1 and 2 control the brightness of the red (R) LEDs.

Dipswitch n° 3 and 4 control the brightness of the green (G) LEDs.

Dipswitch n° 5 and 6 control the brightness of the blue (B) LEDs.

Brightness settings	
OFF/ON	00 = 0%
ON/OFF	10 = 25%
OFF/ON	01 = 50%
ON/ON	11 = 100%

c. Auto-Mix Colour Mode

	1	2	3	4	5	6	7	8
ON								■
OFF	■	■	■	■	■	■	■	

Speed

To select the **Auto-Mix Colour Mode**, set dipswitch n° 8 to ON.

d. DMX-Controlled Operation

Control the projectors individually via your DMX controller. Every DMX channel has a different occupation with different features.

	1	2	3	4	5	6	7	8
ON	■	■	■					
OFF				■	■	■	■	■

Set at least one dipswitch from 1 to 7 to ON. Dipswitches n° 1 to 7 set the DMX address. Slide the **Sound-Control** switch to SOUND.

After having addressed all the pinspots, you can start operating these via your lighting controller.

e. DMX protocol

Channel 1 – Modes

Mode		Description
Mode 1	0 – 63	RGB control
Mode 2	61 – 127	7-colour fade
Mode 3	128 – 191	7-colour change
Mode 4	192 – 255	3-colour change

Channel 2 – “R” and Speed

Channel 3 – “G”

Channel 4 – “B”

Channel 5 – Sound Control

DMX Value	Description
0 – 10	No function
11 – 100	Automatic
101 – 150	No function
151 – 255	Sound control with sensitivity control

NOTE: When choosing the “No function” DMX value in channel 5, all other channels will function properly. When selecting “Automatic” or “Sound control”, all other channels’ settings will not run.

8. Cleaning and Maintenance

1. All screws should be tightened and free of corrosion.
2. The housing, visible parts, mounting supports and the installation location (e.g. ceiling, suspension, trussing) should not be deformed, modified or tampered with e.g. do not drill extra holes in mounting supports, do not change the location of the connections.
3. The electric power supply cables must not show any damage. Have a qualified technician maintain the device.
4. Disconnect the device from the mains prior to maintenance activities.
5. Wipe the device regularly with a moist, lint-free cloth. Do not use alcohol or solvents.
6. There are no user-serviceable parts.
7. Contact your dealer for spare parts if necessary.

9. Technical Specifications

Power Supply	max. 230VAC / 50Hz
Power Consumption	max. 8W
Dimensions	
Spot	Ø130 x 145mm
Base	Ø115mm
Total Weight	0.94kg
Max. Ambient Temperature	45°C
Max. Housing Temperature	60°C

The information in this manual is subject to change without prior notice.

1. Inleiding

Aan alle ingezetenen van de Europese Unie

Belangrijke milieu-informatie betreffende dit product



Dit symbool op het toestel of de verpakking geeft aan dat, als het na zijn levenscyclus wordt weggeworpen, dit toestel schade kan toebrengen aan het milieu.

Gooi dit toestel (en eventuele batterijen) niet bij het gewone huishoudelijke afval; het moet bij een gespecialiseerd bedrijf terecht komen voor recyclage.

U moet dit toestel naar uw verdeler of naar een lokaal recyclagepunt brengen.

Respecteer de plaatselijke milieuwetgeving.

Hebt u vragen, contacteer dan de plaatselijke autoriteiten inzake verwijdering.

Dank u voor uw aankoop! Lees deze handleiding grondig voor u het toestel in gebruik neemt. Werd het toestel beschadigd tijdens het transport, installeer het dan niet en raadpleeg uw dealer.

2. Veiligheidsinstructies



Wees voorzichtig bij de installatie: raak geen kabels aan die onder stroom staan om dodelijke elektroshocks te vermijden.



Raak het toestel niet aan wanneer het in gebruik is: de behuizing wordt warm.



Bescherm dit toestel tegen regen en vochtigheid.



Verzeker u ervan dat het toestel niet aangesloten is op een stroombron alvorens het te openen.

- De garantie geldt niet voor schade door het negeren van bepaalde richtlijnen in deze handleiding en uw dealer zal de verantwoordelijkheid afwijzen voor defecten of problemen die hier rechtstreeks verband mee houden.
- Laat dit toestel installeren en onderhouden door een geschoolde technicus.
- Om beschadiging te vermijden, zet u het toestel best niet aan onmiddellijk nadat het werd blootgesteld aan temperatuurschommelingen. Wacht tot het toestel op kamertemperatuur gekomen is.
- Dit toestel valt onder beschermingsklasse I, wat wil zeggen dat het toestel geaard moet zijn. Een geschoolde technicus moet de elektrische aansluiting verzorgen.
- De beschikbare netspanning mag niet hoger zijn dan de spanning in de specificaties achteraan de handleiding.
- Zorg ervoor dat de diameter van de eventuele verlengkabels geschikt is voor het totale verbruik van het toestel.
- Steek de stekker als laatste in het stopcontact. Zorg dat de voedingskabel nooit met andere kabels in contact komt. Raak de voedingskabel nooit aan met natte handen. Zorg dat de voedingskabel stofvrij blijft.
- De voedingskabel mag niet omgeplooid of beschadigd zijn. Laat uw dealer zo nodig een nieuwe kabel plaatsen.
- Trek de stekker uit het stopcontact (trek niet aan de kabel!) voordat u het toestel reinigt en als u het niet gebruikt.
- Kijk niet rechtstreeks in de lichtbron. De lichtbron kan bij gevoelige mensen leiden tot een aanval van epilepsie.
- Schade door wijzigingen die de gebruiker heeft aangebracht aan het toestel vallen niet onder de garantie.
- Houd dit toestel uit de buurt van kinderen en onbevoegden.

3. Algemene richtlijnen

- Dit toestel is ontworpen voor professioneel gebruik op podia, in disco's, enz. U mag dit toestel enkel binnenshuis gebruiken door de meegeleverde adapter aan te sluiten op een wisselspanning van maximum 230VAC / 50Hz.
- Lichteffecten zijn niet ontworpen voor continue werking: regelmatige onderbrekingen doen ze langer meegaan.
- Ontkoppel en gebruik het toestel nooit tijdens een onweersbui.
- De behuizing mag niet met andere oppervlakken of objecten in contact komen.

- Gebruik het toestel niet waar water, regen, vochtigheid of mist het toestel kan beschadigen. Zorg ervoor dat, wanneer u een nevelmachine gebruikt, het toestel nooit in de directe nevelstraal geplaatst staat. Plaats het toestel op een afstand van 0.5m van de neveluitgang.
- Schud het toestel niet dooreen. Vermijd brute kracht tijdens de installatie en de bediening van dit toestel.
- Installeer het toestel weg van extreme temperaturen (zie “**Technische specificaties**”), vochtigheid en stof. Zorg voor een minimumafstand van 0.5m tussen de lichtuitgang van het toestel en het belichte oppervlak.
- Maak het toestel vast met een geschikte veiligheidskabel (bvb. **VDLSC7** of **VDLSC8**).
- Leer eerst de functies van het toestel kennen voor u het gaat gebruiken. Ongeschoolde personen mogen dit toestel niet gebruiken. Meestal is beschadiging het gevolg van onprofessioneel gebruik.
- Gebruik de oorspronkelijke verpakking wanneer u het toestel vervoert.
- Om veiligheidsredenen mag de gebruiker geen wijzigingen aanbrengen aan het toestel.
- Gebruik het toestel enkel waarvoor het gemaakt is. Andere toepassingen kunnen leiden tot kortsluitingen, brandwonden, elektrische schokken, enz. Bij onoordeelkundig gebruik vervalt de garantie.
- De installatie moet voor het eerste gebruik gekeurd worden door een expert.

4. Omschrijving (zie fig.)

1. gebinte
2. klem
3. montagebeugel
4. schroeven
5. LEDs
6. behuizing
7. veiligheidskabel

5. Installatie

- Laat een geschoolde technicus dit toestel installeren conform EN 60598-2-17 en andere toepasselijke normen.
- De constructie waaraan het toestel wordt bevestigd, moet gedurende 1 uur 10 x het gewicht van dit toestel kunnen dragen zonder te vervormen.
- Maak het toestel ook vast met een veiligheidskabel (bvb. **VDLSC7** of **VDLSC8**).
- Sta nooit recht onder het toestel wanneer u het monteert, verwijdert of schoonveegt. Laat het toestel controleren door een geschoolde technicus voor u het in gebruik neemt en laat het 1 x per jaar volledig nakijken.
- Installeer dit toestel op een plaats waar niemand langs moet lopen, kan neerzitten of het toestel kan aanraken.
- Een degelijke praktijkervaring is vereist voor de plaatsing van dit toestel. U moet de maximumbelasting van de draagconstructie kunnen berekenen, weten welk constructiemateriaal u kunt gebruiken en u moet het gebruikte materiaal en het toestel af en toe laten nakijken. Monteer het toestel niet zelf indien u er geen ervaring mee heeft. Een slechte montage kan leiden tot verwondingen.
- Regel de gewenste invalshoek door middel van de montagebeugel en draai de regelschroeven stevig aan.
- Wenst u de spot aan het plafond te verplaatsen, gebruik dan professionele trussklemmen. De spot mag nooit vrij hangen en kan veel schade aanrichten mocht deze vallen. Hebt u twijfels over een veilige montage, installeer de spot dan niet.
- Monteer een trussklem aan de montagebeugel van de spot en klem deze vast aan de truss.
- Verwijder alle brandbaar materiaal in een straal van 0.5m rond het toestel.
- Een geschoolde elektricien moet het toestel aansluiten.
- Sluit het toestel via de stekker aan op het lichtnet. Sluit het niet aan op een dimmerpack.
- De installatie moet voor het eerste gebruik gekeurd worden door een expert.

6. Aansluiting

a. DMX-512 verbindingen

Gebruik enkel een stereo afgeschermd kabel en 3-pin XLR pluggen en aansluitingen om de controller aan het toestel of de toestellen aan elkaar aan te sluiten.

b. Bezetting van de XLR aansluiting:



Wenst u gebruik te maken van controllers, Koppel de DMX-uitgang van de controller aan de DMX-ingang van het eerste toestel in de keten. Gebruik aangepaste kabels wanneer u DMX-controllers aan andere XLR-uitgangen wenst te koppelen.

c. DMX-512 keten met terminator


Koppel de DMX-uitgang van het eerste toestel in de keten aan de DMX-ingang van het volgende toestel. Koppel elke keer de uitgang aan een ingang van een volgende toestel tot alle toestellen zijn gekoppeld.

Opgelet: Sluit de DMX kabel van het laatste toestel aan op een terminator. Soldeer een weerstand van 120Ω van pin 2 en 3. Deze XLR plug wordt dan aangesloten op de XLR uitgang van het laatste toestel in de reeks.

d. Het toestel aan het lichtnet koppelen

Koppel het toestel aan het lichtnet met de stekker.

e. Bezetting van de kabels

Kabel	Pin
Bruin	Spanning – L
Blauw	Neutraal – N
Green / Groen	Aarde – 

Sluit de aarding aan.

Wenst u het toestel rechtstreeks op het lichtnet aansluiten, voorziet, in de vaste elektrische installatie, een schakelaar met een minimale opening van 3mm tussen de polen.

7. Bediening

Nadat u het toestel aan het lichtnet hebt gekoppeld, start de DMX.

a. 'Sound Control' of 'Auto-Change'

	1	2	3	4	5	6	7	8
ON								
OFF	■	■	■	■	■	■	■	■

Plaats alle dipschakelaars op OFF en kies 'Sound Control' of 'Auto-Change'.

Kies de gewenste modus via de schuifschakelaars.

Sound Control: plaats de schuifschakelaar op SOUND, de kleurveranderingen zijn nu muziekgestuurd.

Auto-Change: plaats de schuifschakelaar op AUTO, de kleurveranderingen gebeuren automatisch.

b. Manuele modus

	1	2	3	4	5	6	7	8
ON							■	■
OFF	■	■	■	■	■	■		

R G B

Kies de **manuele modus** door de dipschakelaars n° 7 en 8 op ON te plaatsen.

Met dipschakelaars n° 1 en 2 stelt u de helderheid van de rode (R) LEDs in.

Met dipschakelaars n° 3 en 4 stelt u de helderheid van de groene (G) LEDs in.

Met dipschakelaars n° 5 en 6 stelt u de helderheid van de blauwe (B) LEDs in.

Instellingen van de helderheid	
OFF/ON	00 = 0%
ON/OFF	10 = 25%
OFF/ON	01 = 50%
ON/ON	11 = 100%

c. Auto-Mix kleurenmodus

	1	2	3	4	5	6	7	8
ON								■
OFF	■	■	■	■	■	■	■	

Snelheid

Kies de **Auto-Mix kleurenmodus** door dipschakelaar n° 8 op ON te plaatsen.

d. DMX-gestuurde bediening

U kunt de projectors elk apart besturen dankzij uw DMX-controller. Elk DMX-kanaal heeft een eigen bezetting met de verscheidene toestellen.

	1	2	3	4	5	6	7	8
ON	■	■	■					
OFF				■	■	■	■	■

Plaats minstens 1 dipschakelaar van 1 tot 7 op ON. Dipschakelaars n° 1 tot 7 zijn verantwoordelijk voor het DMX-adres. Plaats de '**Sound-Control**' -schakelaar op SOUND.

Nadat u alle spots een adres hebt gegeven, kunt u de toestellen via uw controller besturen.

e. DMX-protocol

Kanaal 1 – Modi

Modus		Omschrijving
Modus 1	0 – 63	RGB-besturing
Modus 2	61 – 127	7-kleurenfading
Modus 3	128 – 191	7-kleurenverandering
Modus 4	192 – 255	3-kleurenverandering

Kanaal 2 – “R” en Snelheid

Kanaal 3 – “G”

Kanaal 4 – “B”

Kanaal 5 – Muziekgestuurd

DMX-waarde	Omschrijving
0 – 10	Geen functie
11 – 100	Automatisch
101 – 150	Geen functie
151 – 255	Muziekgestuurd met regelbare gevoeligheid

OPMERKING: Kiest u voor “Geen functie” in kanaal 5, dan werken alle andere kanalen op normale wijze. Kiest u “Automatisch” of “Muziekgestuurd”, dan zijn de instellingen van alle andere kanalen niet actief.

8. Reiniging en onderhoud

1. Alle gebruikte schroeven moeten goed zijn aangespannen en mogen geen sporen van roest vertonen.
2. De behuizing, de lenzen, de montagebeugels en de montageplaats (bvb. het plafond of het gebinte) mogen niet vervormd zijn of aangepast worden (geen extra gaten in montagebeugels, aansluitingen niet verplaatsen etc.)
3. De voedingskabels mogen niet beschadigd zijn. Laat het toestel onderhouden door een geschoolde technicus.
4. Ontkoppel het toestel van het lichtnet voor u aan onderhoudswerkzaamheden begint.
5. Maak het toestel geregeld schoon met een vochtige, niet pluizende doek. Gebruik geen alcohol of solvent.
6. De gebruiker mag geen onderdelen vervangen.
7. Bestel eventuele reserveonderdelen bij uw dealer.

9. Technische specificaties

Voeding	max. 230VAC / 50Hz
Verbruik	max. 8W
Afmetingen	
Spot	Ø130 x 145mm
Basis	Ø115mm
Gewicht	0.94kg
Max. omgevingstemperatuur	45°C
Max. temperatuur behuizing	60°C

De informatie in deze handleiding kan te allen tijde worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.

VDPLPS36B / VDPLPS36C – PROJECTEUR 36 A LEDs

1. Introduction

Aux résidents de l'Union Européenne

Des informations environnementales importantes concernant ce produit



Ce symbole sur l'appareil ou l'emballage indique que, si l'appareil est jeté après sa vie, il peut nuire à l'environnement.

Ne jetez pas cet appareil (et des piles éventuelles) parmi les déchets ménagers; il doit arriver chez une firme spécialisée pour recyclage.

Vous êtes tenu à porter cet appareil à votre revendeur ou un point de recyclage local.

Respectez la législation environnementale locale.

Si vous avez des questions, contactez les autorités locales pour élimination.

Nous vous remercions de votre achat! Lisez la présente notice attentivement avant la mise en service de l'appareil. Si l'appareil a été endommagé pendant le transport, ne l'installez pas et consultez votre revendeur.

2. Prescriptions de sécurité



Soyez prudent lors de l'installation: toucher un câble sous tension peut causer des électrochocs mortels.



Ne touchez pas l'appareil lorsqu'il est en usage: le boîtier chauffe!



Protégez l'appareil contre la pluie et l'humidité.



Débranchez le câble d'alimentation avant d'ouvrir le boîtier.

- La garantie ne s'applique pas aux dommages survenus en négligeant certaines directives de cette notice et votre revendeur déclinera toute responsabilité pour les problèmes et les défauts qui en résultent.
- Un technicien qualifié doit s'occuper de l'installation et de l'entretien.
- Ne branchez pas l'appareil après exposition à des variations de température. Afin d'éviter des dommages, attendez jusqu'à ce que l'appareil ait atteint la température ambiante avant de l'utiliser.
- Cet appareil ressort à la classe de protection I, ce qui implique que l'appareil doit être mis à la terre. Un technicien qualifié doit établir la connexion électrique.
- La tension réseau ne peut pas dépasser la tension mentionnée dans les spécifications à la fin de cette notice.
- Si vous utilisez des rallonges, assurez-vous que le diamètre soit approprié à la consommation totale de l'appareil.
- Branchez la fiche en dernier. Voyez à ce que la fiche ne vienne jamais en contact avec d'autres câbles. Ne maniez jamais le cordon d'alimentation avec des mains mouillées. Tenez la fiche sans poussière.
- Le câble d'alimentation ne peut pas être replissé ou endommagé. Demandez à votre revendeur de renouveler le câble d'alimentation si nécessaire.
- Débranchez l'appareil s'il n'est pas utilisé ou pour le nettoyer. Tirez la fiche pour débrancher l'appareil; non pas le câble.
- Ne regardez pas directement la source lumineuse comme ceci peut entraîner des crises d'épilepsie chez certains gens.
- Les dommages occasionnés par des modifications à l'appareil par le client, ne tombent pas sous la garantie.
- Gardez votre **VDPLPS36B / VDPLPS36C** hors de la portée de personnes non qualifiées et de jeunes enfants.

3. Directives générales

- Cet appareil a été développé pour usage professionnel dans des discothèques, des théâtres, etc. Employez cet appareil à l'intérieur et avec l'adaptateur connecté à une source de courant CA de max. 230VCA / 50Hz.
- Un effet lumineux n'est pas conçu pour une opération continue. Des pauses régulières prolongeront sa vie.
- Déconnectez et n'utilisez jamais l'appareil pendant un orage.
- Voyez à ce que le boîtier ne touche aucune surface ne objet.

- N'utilisez pas l'appareil dans un endroit où de l'eau, de la pluie, de l'humidité ou du brouillard pourrait l'endommager. Si vous utilisez des machines à fumée, veillez à ne jamais exposer l'appareil à la fumée directe. Installez l'appareil à une distance de 0.5m de la sortie de fumée.
- Evitez de secouer l'appareil et traitez l'appareil avec circonspection pendant l'installation et l'opération.
- Choisissez un endroit où l'appareil est protégé contre la poussière, l'humidité et des températures extrêmes (voir "**Spécifications techniques**"). Respectez une distance minimum de 0.5m entre la sortie lumière de l'appareil et la surface illuminée.
- Fixez l'appareil à l'aide d'un câble de sécurité adéquat (p.ex. **VDLSC7** ou **VDLSC8**).
- Familiarisez-vous avec le fonctionnement de l'appareil avant de l'utiliser. Ne permettez pas aux personnes non qualifiées d'opérer cet appareil. La plupart des dégâts sont causés par un usage non professionnel.
- Transportez l'appareil dans son emballage originel.
- Toute modification de l'appareil est interdite pour des raisons de sécurité.
- N'utilisez votre **VDPLPS36B / VDPLPS36C** qu'à sa fonction prévue. Tout autre usage peut causer des courts-circuits, des brûlures, des électrochocs etc. Un usage impropre annule d'office la garantie.
- L'installation doit être approuvée par un expert avant sa mise en service

4. Description (voir ill.)

1. traverse
2. crochet
3. support de montage
4. vis de fixation
5. LEDs
6. boîtier
7. câble de sécurité

5. Installation

- Un technicien qualifié doit installer l'appareil en respectant EN 60598-2-17 et toute autre norme applicable.
- La construction portante de l'appareil doit être capable de supporter 10 x le poids de l'appareil pendant une heure, sans qu'une déformation de la construction en résulte.
- Fixez votre **VDPLPS36B / VDPLPS36C** à l'aide d'un câble de sécurité supplémentaire (p.ex. **VDLSC7** ou **VDLSC8**).
- Evitez de vous positionner en dessous de l'appareil pour l'enlever ou lors du montage ou du nettoyage. Un technicien qualifié doit réviser l'appareil avant la mise en service. Organisez une révision minutieuse annuelle.
- Installez l'appareil à un endroit où personne ne peut passer ou s'asseoir et où personne ne peut le toucher.
- L'installation de cet appareil exige une solide expérience pratique: le calcul de la charge max. de la construction, les matériaux d'installation requis etc. De temps en temps, un technicien qualifié doit vérifier la construction portante et l'appareil même. N'essayez pas d'installer cet appareil vous-même si vous n'avez pas les qualifications requises; une installation incorrecte peut entraîner des blessures.
- Déterminez l'angle d'inclinaison au moyen de l'étrier de montage et serrez les vis de montage.
- Si vous désirez descendre le projecteur, utilisez des crochets de type professionnel. Le projecteur ne peut jamais bouger librement dans la pièce. Un projecteur peut causer de graves blessures en tombant. Si vous avez des incertitudes concernant l'installation, reportez le montage à plus tard.
- Fixez le projecteur en fixant le support de montage à la traverse à l'aide d'un crochet approprié.
- Enlevez tout matériau inflammable dans un rayon de 0.5m autour de l'appareil.
- Un électricien qualifié doit établir la connexion électrique.
- Branchez l'appareil sur le réseau électrique par la fiche d'alimentation. Ne le branchez pas sur un bloc de puissance.
- Un expert doit approuver l'installation avant qu'elle puisse être prise en service.

6. Connexion

a. Connexions DMX-512

Utilisez un câble stéréo blindé et des fiches XLR à 3 broches pour la connexion des appareils au contrôleur.

b. Occupation de la connexion XLR:



Si vous utilisez des contrôleurs, connectez la sortie DMX du contrôleur à l'entrée DMX du premier appareil dans la série DMX. Si vous désirez connecter des contrôleurs DMX à d'autres sorties XLR, il est nécessaire d'utiliser des câbles appropriés.

c. Connexion DMX-512 avec terminaison

Reliez la sortie DMX du premier appareil dans la série DMX avec l'entrée DMX de l'appareil suivant. Connectez toujours une sortie à l'entrée de l'appareil suivant jusqu'à ce que tous les appareils soient interconnectés.

Attention: Connectez le câble DMX du dernier appareil en série à une terminaison. Ajoutez une résistance de 120Ω de broche 2 vers broche 3. Cette fiche XLR est connectée à la sortie XLR du dernier appareil de la série.

d. Branchement de l'appareil au réseau

Branchez l'appareil au réseau à l'aide de la fiche.

e. Occupation des câbles

Conducteur	Broche
Marron	Tension – L
Bleu	Neutre – N
Jaune / Vert	Terre –

Branchez la prise de terre.

Si vous désirez brancher l'appareil directement sur le réseau, munissez le circuit permanent d'un interrupteur avec une ouverture minimale de 3mm entre les pôles.

7. Opération

Après avoir connecté l'appareil au réseau, le DMX démarre.

a. Sound Control ou Auto-Change

	1	2	3	4	5	6	7	8
ON								
OFF	■	■	■	■	■	■	■	■

Pour sélectionner 'Sound Control' ou 'Auto-Change', positionnez tous commutateurs DIP les sur OFF.

Sélectionnez le mode souhaité à l'aide des commutateurs à glissière.

Sound Control: positionnez le commutateur sur SOUND, les couleurs s'alternent par la musique.

Auto-Change: positionnez le commutateur sur AUTO, les couleurs s'alternent automatiquement.

b. Mode manuel

	1	2	3	4	5	6	7	8
ON							■	■
OFF	■	■	■	■	■	■		

R G B

Pour sélectionner le **Mode manuel**, positionnez les commutateurs DIP n° 7 et 8 sur ON.

Commutateur DIP n° 1 et 2 contrôlent la luminosité des LEDs rouges (R).

Commutateur DIP n° 3 et 4 contrôlent la luminosité des LEDs vertes (G).

Commutateur DIP n° 5 et 6 contrôlent la luminosité des LEDs bleues (B).

Réglages de luminosité	
OFF/ON	00 = 0%
ON/OFF	10 = 25%
OFF/ON	01 = 50%
ON/ON	11 = 100%

c. Mode de mixage de couleurs Auto-Mix

	1	2	3	4	5	6	7	8
ON								■
OFF	■	■	■	■	■	■	■	

Vitesse

Pour sélectionner le **mode de mixage de couleurs Auto-Mix**, positionnez le commutateur DIP n° 8 sur ON.

d. Opération contrôlée par DMX

Contrôlez les projecteurs individuellement à partir de votre contrôleur DMX. Chaque canal DMX a une occupation différente avec différentes particularités.

	1	2	3	4	5	6	7	8
ON	■	■	■					
OFF				■	■	■	■	■

Positionnez au moins un commutateur DIP de 1 à 7 sur ON. Les commutateurs DIP n° 1 à 7 déterminent l'adresse DMX. Positionnez le commutateur à glissière '**Sound-Control**' sur SOUND.

Après l'adressage de tous les projecteurs, contrôlez-les à partir du contrôleur.

e. Protocole DMX

Canal 1 – Modes

Mode		Description
Mode 1	0 – 63	Contrôle RGB
Mode 2	61 – 127	Fondu de 7 couleurs
Mode 3	128 – 191	Variation de 7 couleurs
Mode 4	192 – 255	Variation de 3 couleurs

Canal 2 – “R” et Vitesse

Canal 3 – “G”

Canal 4 – “B”

Canal 5 – Contrôle par la musique

Valeur DMX	Description
0 – 10	Pas de fonction
11 – 100	Automatique
101 – 150	Pas de fonction
151 – 255	Contrôle par la musique et réglage de sensibilité

REMARQUE: En choisissant la valeur “Pas de fonction” sur le canal 5, toute autre fonction fonctionnera normalement. En choisissant “Automatique” ou “Contrôle par la musique”, les autres fonctions des canaux ne fonctionneront pas.

8. Nettoyage et entretien

1. Serrez les écrous et les vis et vérifiez qu'ils ne rouillent pas.
2. Le boîtier, les lentilles, les supports de montage et la construction portante ne peuvent pas être déformés, adaptés ou bricolés p.ex. pas de trous additionnels dans un support, ne pas déplacer les connexions etc.
3. Les câbles d'alimentation ne peuvent pas être endommagés. Un technicien qualifié doit entretenir l'appareil.
4. Débranchez l'appareil avant de le nettoyer.
5. Essuyez l'appareil régulièrement avec un chiffon humide non pelucheux. Evitez l'usage d'alcool et de solvants.
6. Il n'y a pas de parties maintenables par l'utilisateur.
7. Commandez des pièces de rechange éventuelles chez votre revendeur.

9. Spécifications techniques

Alimentation	max. 230VCA / 50Hz
Consommation	max. 8W
Dimensions	
Spot	Ø130 x 145mm
Pied	Ø115mm
Poids	0.94kg
Température ambiante max.	45°C
Température max. du boîtier	60°C

Toutes les informations présentées dans cette notice peuvent être modifiées sans notification préalable.

VDPLPS36B / VDPLPS36C – PROYECTOR 36 CON LEDS

1. Introducción

A los ciudadanos de la Unión Europea

Importantes informaciones sobre el medio ambiente concerniente este producto



Este símbolo en este aparato o el embalaje indica que, si tira las muestras inservibles, podrían dañar el medio ambiente.

No tire este aparato (ni las pilas eventuales) en la basura doméstica; debe ir a una empresa especializada en reciclaje. Devuelva este aparato a su distribuidor o a la unidad de reciclaje local.

Respete las leyes locales en relación con el medio ambiente.

Si tiene dudas, contacte con las autoridades locales para eliminación.

¡Gracias por haber comprado el **VDPLPS36B / VDPLPS36C**! Lea cuidadosamente las instrucciones del manual antes de usarlo.

Si el aparato ha sufrido algún daño en el transporte no lo instale y póngase en contacto con su distribuidor.

2. Instrucciones de seguridad



Cuidado durante la instalación: puede sufrir una peligrosa descarga eléctrica al tocar los cables con un voltaje peligroso.



¡No toque el aparato durante su operación: la caja se calienta!



No exponga este equipo a lluvia o humedad.



Desconecte el cable de alimentación de la red antes de abrir la caja.

- Daños causados por descuido de las instrucciones de seguridad de este manual invalidarán su garantía y su distribuidor no será responsable de ningún daño u otros problemas resultantes.
- La instalación y el mantenimiento deben ser realizados por personal especializado.
- No conecte el aparato si ha estado expuesto a grandes cambios de temperatura. Espere hasta que el aparato llegue a la temperatura ambiente.
- Este aparato pertenece a la clase de protección I. Por lo tanto, es esencial que el aparato esté puesto a tierra. La conexión eléctrica debe llevarla a cabo un técnico cualificado.
- Asegúrese de que la tensión de red no sea mayor que la tensión indicada en las especificaciones.
- Si utiliza prolongadores, asegúrese de que el diámetro esté apto para el consumo total del aparato.
- Por último, enchufe el aparato. Asegúrese de que el conector nunca entre en contacto con otros cables. Nunca maneje el cable de alimentación con las manos mojadas. Mantenga el cable sin polvo.
- No aplaste el cable de alimentación y protéjalo contra posibles daños causados. Si es necesario, pida a su distribuidor reemplazar el cable de alimentación.
- Desconecte siempre el aparato si no va a usarlo durante un largo período de tiempo o antes de limpiarlo. Tire siempre del enchufe para desconectar el cable de red, nunca del propio cable.
- No mire directamente a la fuente de luz. Esto puede causar un ataque epiléptico.
- Los daños causados por modificaciones no autorizadas, no están cubiertos por la garantía.
- Mantenga el **VDPLPS36B / VDPLPS36C** lejos del alcance de personas no capacitadas y niños.

3. Normas generales

- Este aparato ha sido diseñado para uso profesional en una discoteca, un teatro, etc. Utilice este aparato en interiores y conéctelo a una fuente de corriente CA de máx. 230VCA / 50Hz y para el uso en interiores.
- No ha sido diseñado para un uso ininterrumpido. Introduzca frecuentemente una pausa para prolongar la vida del aparato.
- Desconecte el aparato y nunca lo utilice durante una tormenta.

- Asegúrese de que la caja no toque ninguna superficie ni objeto.
- No utilice el aparato en un lugar donde el agua, la lluvia, la humedad o la niebla pueda dañarlo. Si utiliza máquinas de humo, asegúrese de que nunca exponga el aparato al humo directo. Instale el aparato a una distancia de 0.5m de la salida de humo.
- No agite el aparato. Evite usar excesiva fuerza durante la instalación y la reparación.
- Seleccione un lugar de montaje donde el aparato no esté expuesto a polvo, humedad y calor extremo (véase “Especificaciones”). Respete una distancia de mín. 0.5m entre la salida de luz y el área iluminada.
- Fije el aparato con un cable de seguridad (p.ej. **VDLSC7** o **VDLSC8**).
- Familiarícese con el funcionamiento del aparato. Sólo personas cualificadas pueden manejar este aparato. La mayoría de los daños son causados por un uso inadecuado.
- Transporte el aparato en su embalaje original.
- Por razones de seguridad, las modificaciones no autorizadas del aparato están prohibidas.
- Utilice sólo el **VDPLPS36B / VDPLPS36C** para las aplicaciones descritas en este manual a fin de evitar p.ej. cortocircuitos, quemaduras, descargas eléctricas, etc. Un uso desautorizado puede causar daños y anula la garantía completamente.
- Un experto debe probar la instalación antes de la puesta en marcha

4. Descripción (véase fig.)

1. travesaño
2. gancho
3. soporte de montaje
4. tornillo de fijación
5. LEDs
6. caja
7. cable de seguridad

5. Instalación

- Respete la directiva EN 60598-2-17 y toda norma nacional antes de instalar el aparato. La instalación debe ser realizada por un técnico especializado.
- El soporte donde irá el aparato, debe ser capaz de sostener 10 veces el peso de éste durante una hora, sin que se produzca una deformación de dicho soporte.
- Fije el **VDPLPS36B / VDPLPS36C** con un cable de seguridad adicional (p.ej. **VDLSC7** o **VDLSC8**).
- Evite ponerse debajo del aparato durante el montaje, la limpieza, etc. Un técnico especializado debe revisar el aparato antes de la puesta en marcha. Después, debe revisarlo una vez al año.
- Instale el aparato fuera del alcance de personas no autorizadas y en un lugar con poca gente.
- La instalación de este aparato exige una sólida experiencia práctica: debe poder calcular la carga máx. del soporte, debe conocer los materiales necesarios para la instalación, etc. De vez en cuando, una verificación de la estructura y del aparato mismo debe ser llevada a cabo por un técnico especializado. No intente instalar este aparato si no tiene las cualificaciones requeridas; una instalación incorrecta puede causar lesiones.
- Ajuste el ángulo de inclinación a su gusto mediante un soporte de montaje y fije los tornillos del soporte.
- Si quiere desplazar el proyector, utilice ganchos del tipo profesional. El proyector nunca puede mover de manera libre. Podría causar lesiones graves al caer. Si tiene dudas sobre la instalación, no instale el proyector.
- Fije el proyector al fijar el soporte de montaje al travesaño con un gancho adecuado.
- Quite todo material inflamable en un radio de 50cm alrededor del aparato.
- Un electricista cualificado debe conectar el aparato.
- Conecte el aparato a la red eléctrica. Normalmente, no se conectan efectos luminosos a dimmer packs.
- Un experto debe probar la instalación antes de la puesta en marcha.

6. Conexión

a. Conexiones DMX-512

Utilice un cable estéreo blindado y conectores XLR de 3 polos para la conexión de los aparatos al controlador.

b. Ocupación de la conexión XLR:



Si utiliza controladores, conecte la salida DMX del controlador a la entrada DMX del primer aparato de la serie DMX. Si quiere conectar controladores DMX a otras salidas XLR, es necesario utilizar los cables adecuados.

c. Conexión DMX-512 con terminación


Conecte la salida DMX del primer aparato de la serie DMX a la entrada DMX del aparato siguiente. Conecte siempre una salida a la entrada del aparato siguiente hasta que todos los aparatos estén interconectados.

¡Ojo! Conecte el cable DMX del primer aparato en serie a una terminación. Añada una resistencia de 120Ω de polo 2 a polo 3. Este conector XLR está conectado a la salida XLR del último aparato de la serie.

d. Conectar el aparato a la red

Conecte el aparato a la red.

e. Ocupación de los cables

Conductor	Polo
Marrón	Tensión – L
Azul	Neutro – N
Amarillo / Verde	Tierra  –

Conecte la toma de tierra.

Si quiere conectar el aparato directamente a la red, equipe el circuito con un interruptor con una apertura de mín. 3mm entre los polos.

7. Funcionamiento

Después de haber conectado el aparato a la red, el DMX se activa.

a. Sound Control o Auto-Change

	1	2	3	4	5	6	7	8
ON								
OFF	■	■	■	■	■	■	■	■

Para seleccionar 'Sound Control' o 'Auto-Change', ponga todos los conmutadores DIP en la posición OFF.

Seleccione el modo deseado con los conmutadores deslizantes.

Sound Control: ponga el conmutador en la posición SOUND, los cambios de color se controlan por la música.

Auto-Change: ponga el conmutador en la posición AUTO, los cambios de color se hacen automáticamente.

b. Manual Mode (modo manual)

	1	2	3	4	5	6	7	8
ON							■	■
OFF	■	■	■	■	■	■		

R G B

Para seleccionar el **Modo manual**, ponga los conmutadores DIP n° 7 y 8 en la posición ON.

Conmutador DIP n° 1 y 2 controlan la luminosidad de los LEDs rojos (R).

Conmutador DIP n° 3 y 4 controlan la luminosidad de los LEDs verdes (G).

Conmutador DIP n° 5 y 6 controlan la luminosidad de los LEDs azules (B).

Ajustes de luminosidad	
OFF/ON	00 = 0%
ON/OFF	10 = 25%
OFF/ON	01 = 50%
ON/ON	11 = 100%

c. Modo de mezcla de colores Auto-Mix

	1	2	3	4	5	6	7	8
ON								■
OFF	■	■	■	■	■	■	■	

Velocidad

Para seleccionar el **modo de mezcla de colores Auto-Mix**, ponga el conmutador DIP n° 8 en la posición ON.

d. Funcionamiento controlado por DMX

Controle los proyectores individualmente con el controlador DMX. Cada canal DMX tiene una ocupación particular con diferentes aparatos.

	1	2	3	4	5	6	7	8
ON	■	■	■					
OFF				■	■	■	■	■

Ponga mín. un conmutador DIP de 1 a 7 en la posición ON. Los conmutadores DIP n° 1 a 7 determinan la dirección DMX. Ponga el conmutador deslizable 'Sound-Control' en la posición SOUND.

Después de haber dado una dirección a cada proyector, contróleos con el controlador.

e. Protocolo DMX

Canal 1 – Modos

Modo		Descripción
Modo 1	0 – 63	Control RGB
Modo 2	61 – 127	Fade de 7 colores
Modo 3	128 – 191	Cambio de 7 colores
Modo 4	192 – 255	Cambio de 3 colores

Canal 2 – “R” y Velocidad

Canal 3 – “G”

Canal 4 – “B”

Canal 5 – Control por la música

Valor DMX	Descripción
0 – 10	Sin función
11 – 100	Automático
101 – 150	Sin función
151 – 255	Control por la música y ajuste de la sensibilidad

NOTA: Al seleccionar el valor “Sin función” en el canal 5, cualquier otra función funcionará normalmente. Al seleccionar “Automático” o “Control por la música”, las otras funciones de los canales no funcionarán.

8. Limpieza y mantenimiento

1. Apriete bien las tuercas y los tornillos y verifique que no hay señales de oxidación.
2. No modifique la caja, los soportes y las ópticas p.ej. no taladre agujeros adicionales en un soporte o no modifique las conexiones, etc.
3. No dañe los cables de alimentación. Contacte con un técnico especializado para instalar el aparato.
4. Desconecte el aparato de toda fuente antes de limpiarlo.
5. Limpie el aparato regularmente con un paño húmedo sin pelusas. Evite el uso de alcohol y de disolventes.
6. El usuario no habrá de efectuar el mantenimiento de ninguna pieza.
7. Contacte con su distribuidor si necesita piezas de recambio.

9. Especificaciones

Alimentación	máx. 230VCA / 50Hz
Consumo	máx. 8W
Dimensiones	
Spot	Ø130 x 145mm
Pie	Ø115mm
Peso	0.94kg
Temperatura ambiente máx.	45°C
Temperatura máx. de la caja	60°C

Se pueden modificar las especificaciones y el contenido de este manual sin previo aviso.

1. Einführung

An alle Einwohner der Europäischen Union

Wichtige Umweltinformationen über dieses Produkt



Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung zeigt an, dass die Entsorgung dieses Produktes nach seinem Lebenszyklus der Umwelt Schaden zufügen kann.

Entsorgen Sie die Einheit (oder verwendeten Batterien) nicht als unsortiertes Hausmüll; die Einheit oder verwendeten Batterien müssen von einer spezialisierten Firma zwecks Recycling entsorgt werden.

Diese Einheit muss an den Händler oder ein örtliches Recycling-Unternehmen retourniert werden.

Respektieren Sie die örtlichen Umweltvorschriften.

Falls Zweifel bestehen, wenden Sie sich für Entsorgungsrichtlinien an Ihre örtliche Behörde.

Danke für Ihren Ankauf! Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch. Überprüfen Sie, ob Transportschäden vorliegen. Sollte dies der Fall sein, verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler.

2. Sicherheitsvorschriften



Seien Sie während der Installation des Gerätes sehr vorsichtig: das Berühren von unter Spannung stehenden Leitungen könnte zu lebensgefährlichen elektrischen Schlägen führen.



Berühren Sie das Gerät während des Betriebes nicht, denn das Gehäuse heizt auf.



Keinem Regen oder keiner Feuchte aussetzen.



Trennen Sie das Gerät vom Netz bevor Sie das Gehäuse öffnen.

- Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für daraus resultierende Folgeschäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.
- Lassen Sie dieses Gerät von einem Fachmann installieren und warten.
- Das Gerät bei Temperaturschwankungen nicht sofort einschalten. Schützen Sie das Gerät vor Beschädigung, indem Sie es ausgeschaltet lassen bis es akklimatisiert ist (Zimmertemperatur erreicht hat).
- Der Aufbau des Gerätes entspricht der Schutzklasse I. Gemäß den Vorschriften muss das Gerät geerdet sein. Der elektrische Anschluss darf nur von einer Fachkraft durchgeführt werden.
- Vergewissern Sie sich, dass die anzuschließende Netzspannung nicht höher ist als die Netzspannung beschrieben in dieser Bedienungsanleitung.
- Sorgen Sie dafür, dass der Durchmesser eventueller Verlängerungskabel geeignet ist für den Gesamtverbrauch des Gerätes.
- Stecken Sie den Stecker als letzten in die Steckdose. Sorgen Sie dafür, dass das Stromkabel nie mit anderen Kabeln in Kontakt kommen kann. Berühren Sie das Stromkabel nie mit nassen Händen. Sorgen Sie dafür, dass das Stromkabel staubfrei bleibt.
- Achten Sie darauf, dass die Netzleitung nicht gequetscht oder durch scharfe Kanten beschädigt werden kann. Bei Beschädigungen soll eine Fachkraft das Kabel ersetzen.
- Trennen Sie das Gerät bei Nichtbenutzung und vor jeder Reinigung vom Netz. Fassen Sie dazu den Netzstecker an der Grifffläche an und ziehen Sie nie an der Netzleitung.
- Blicken Sie niemals direkt in die Lichtquelle da bei empfindlichen Menschen epileptische Anfälle ausgelöst werden können.
- Bei Schäden verursacht durch eigenmächtige Änderungen erlischt der Garantieanspruch.
- Halten Sie Kinder und Unbefugte vom Gerät fern.

3. Allgemeine Richtlinien

- Dieses Gerät ist eine Lichtsteuerung für den professionellen Einsatz auf Bühnen, in Discotheken, Theatern, usw. Es ist nur zur Verwendung in Innenräumen und mit einer Wechselspannung von 230VAC / 50Hz konzipiert worden.
- Lichteffekte sind nicht für permanenten Betrieb entworfen worden. Regelmäßiges Ausschalten wird die Lebensdauer verlängern.
- Während eines Gewitters dürfen Sie das Gerät nie verwenden und müssen Sie es vom Netz trennen.
- Das Gehäuse darf nicht mit anderen Oberflächen oder Geräten in Kontakt kommen.
- Setzen Sie das Gerät keinem Wasser, Regen oder Nebel aus. Sorgen Sie dafür, dass Sie, wenn Sie eine Nebelmaschine verwenden, das Gerät nie in den direkten Nebelstrahl stellen. Stellen Sie das Gerät mindestens 0.5m vom Nebelausgang.
- Vermeiden Sie Erschütterungen. Vermeiden Sie rohe Gewalt während der Installation und Bedienung des Gerätes.
- Setzen Sie dieses Gerät keinen extremen Temperaturen, (siehe "**Technische Daten**"), keiner Feuchte und keinem Staub aus. Sorgen Sie für eine Mindestentfernung von 0.5m zwischen der Lichtausbeute und irgendeiner beleuchteten Oberfläche.
- Machen Sie das Gerät mit einem geeigneten Sicherheitskabel fest (z.B. **VDLSC8**).
- Nehmen Sie das Gerät erst in Betrieb, nachdem Sie sich mit seinen Funktionen vertraut gemacht haben. Lassen Sie das Gerät nicht von Personen bedienen, die sich nicht mit dem Gerät auskennen. Meist ist die Beschädigung des Gerätes das Ergebnis von unfachmännischer Bedienung.
- Verwenden Sie die Originalverpackung, wenn das Gerät transportiert werden soll.
- Verwenden Sie das Gerät nur für Anwendungen beschrieben in dieser Bedienungsanleitung sonst kann dies zu Schäden am Produkt führen und erlischt der Garantieanspruch. Jede andere Verwendung ist mit Gefahren wie Kurzschluss, Brandwunden, elektrischem Schlag, Lampenexplosion, usw. verbunden.
- Die Installation muss vor der ersten Inbetriebnahme von einem Experten genehmigt werden.

4. Beschreibung (siehe Abb.)

1. Traverse
2. Klemme
3. Montagebügel
4. Schrauben
5. LEDs
6. Gehäuse
7. Sicherheitskabel

5. Installation

- Betrachten Sie erst den Inhalt der Richtlinie EN 60598-2-17 und die (eventuellen) nationalen Normen ehe Sie das Gerät installieren. Die Installation darf nur von einer Fachkraft durchgeführt werden.
- Die Tragkonstruktion für das Gerät muss während 1 Stunde 10 x das erforderliche Gewicht tragen können, ohne dass die Konstruktion sich dadurch verformt.
- Das Gerät muss ebenfalls ein geeignetes Sicherheitsfangseil haben (z.B. **VDLSC7** oder **VDLSC8**)
- Achten Sie bei der Montage, beim Abbau und bei der Durchführung von Servicearbeiten darauf, dass der Bereich unterhalb des Montageortes abgesperrt ist. Stehen Sie niemals direkt unter dem Gerät. Lassen Sie die Installation vor Inbetriebnahme von einer Fachkraft kontrollieren. Lassen Sie das Gerät auch 1 x pro Jahr überprüfen.
- Montieren Sie das Gerät an einem Ort, wo niemand es berühren kann und wo wenige Leute vorübergehen.
- Eine gründliche praktische Erfahrung ist für die Installation des Gerätes notwendig: Sie müssen die max. Belastung der Tragkonstruktion berechnen können, wissen welches Konstruktionsmaterial Sie verwenden dürfen. Außerdem müssen Sie das verwendete Material und das Gerät regelmäßig kontrollieren lassen. Montieren Sie das Gerät nie selber wenn Sie damit keine Erfahrung haben. Eine schlechte Montage kann Verletzungen verursachen.

- Regeln Sie gewünschte Neigung über den Montagebügel und die Schrauben.
- Wenn Sie den Punktstrahler an der Decke umhängen, verwenden Sie professionelle Traversenklammern. Der Punktstrahler darf nie "frei" hängen und kann viel Schaden verursachen wenn er fallen sollte. Falls Zweifel über eine sichere Montage bestehen, montieren Sie den Punktstrahler nicht.
- Montieren Sie eine Traversenklammer am Montagebügel des Punktstrahlers und klemmen Sie diese an der Traverse fest.
- Entfernen Sie alle brennbaren Materialien in einem Umkreis von 0.5m um das Gerät.
- Lassen Sie das Gerät von einem Fachmann anschließen.
- Schließen Sie das Gerät über den Stecker an das Netz an. Lichteffekte sollten im Allgemeinen nicht über Dimmerpacks geschaltet werden.
- Die Installation muss vor Inbetriebnahme von einem Experten genehmigt werden.

6. Anschluss

a. DMX-512-Anschlüsse

Verwenden Sie nur ein abgeschirmtes Stereokabel und 3-polige XLR-Anschlüsse um das Steuergerät und das Gerät oder die Geräte miteinander zu verbinden.

b. Belegung des XLR-Anschlusses:



Wenn Sie die Steuergeräte verwenden wollen, verbinden Sie den DMX-Ausgang des Steuergerätes mit dem DMX-Eingang des ersten Gerätes der Kette. Verwenden Sie geeignete Kabel wenn Sie DMX-Steuergeräte an andere XLR-Ausgänge anschließen wollen.

c. DMX-512-Kette mit Abschlusswiderstand


Schließen Sie den DMX-Ausgang des ersten Gerätes in der Kette an den DMX-Eingang des nächsten Gerätes an. Schließen Sie immer einen Ausgang an den Eingang des nächsten Gerätes an bis alle Geräte angeschlossen sind.

Achtung: Schließen Sie das DMX-Kabel des letzten Gerätes an einen Abschlusswiderstand an. Löten Sie einen Widerstand von 120Ω von Pol 2 und 3. Dieser XLR-Anschluss wird an den XLR-Ausgang des letzten Gerätes in der Kette angeschlossen.

d. Das Gerät an das Netz anschließen

Schließen Sie das Gerät mit dem Stecker an das Netz an.

e. Kabelbelegung

Kabel	Pin
braun	Spannung – L
blau	Neutral – N
grün	Erdung 

Schließen Sie die Erdung an.

Wollen Sie das Gerät unmittelbar an das Netz anschließen, sorgen Sie dann dafür, dass es in der festen elektrischen Installation einen Schalter mit einer minimalen Öffnung von 3mm zwischen den Polen gibt.

7. Bedienung

Nachdem Sie das Gerät an das Netz angeschlossen haben, starten Sie das DMX-Gerät.

a. 'Sound Control' oder 'Auto-Change'

	1	2	3	4	5	6	7	8
ON								
OFF	■	■	■	■	■	■	■	■

Stellen Sie alle Dipschalter auf OFF und wählen Sie 'Sound Control' oder 'Auto-Change'. Wählen Sie den gewünschten Modus mit den Schiebeschaltern.

Sound Control: stellen Sie den Schiebeschalter auf SOUND, die Farbänderungen sind jetzt musikgesteuert.

Auto-Change: stellen Sie den Schiebeschalter auf AUTO, die Farbänderungen erfolgen automatisch.

b. Manueller Modus

	1	2	3	4	5	6	7	8
ON							■	■
OFF	■	■	■	■	■	■		

R G B

Wählen Sie den manuellen Modus, indem Sie die Dipschalter Nr. 7 und 8 auf ON stellen.

Mit Dipschaltern 1 und 2 stellen Sie die Helligkeit der roten (R) LEDs ein.

Mit Dipschaltern 3 und 4 stellen Sie die Helligkeit der grünen(G) LEDs ein.

Mit Dipschaltern 5 und 6 stellen Sie die Helligkeit der blauen (B) LEDs ein.

Helligkeitseinstellungen	
OFF/ON	00 = 0%
ON/OFF	10 = 25%
OFF/ON	01 = 50%
ON/ON	11 = 100%

c. Auto-Mix-Farbmodus

	1	2	3	4	5	6	7	8
ON								■
OFF	■	■	■	■	■	■	■	

Geschwindigkeit

Wählen Sie den **Auto-Mix-Farbmodus**, indem Sie Dipschalter 8 auf ON stellen.

d. DMX-gesteuerte Bedienung

Sie können die Punktrahler separat steuern mithilfe Ihres DMX-Steuergerätes. Jeder DMX-Kanal hat eine eigene Belegung mit verschiedenen Geräten.

	1	2	3	4	5	6	7	8
ON	■	■	■					
OFF				■	■	■	■	■

Stellen Sie mindestens 1 Dipschalter von 1 bis 7 auf ON. Dipschalter 1 bis 7 sind zuständig für die DMX-Adresse. Stellen Sie den **'Sound-Control'** –Schalter auf SOUND.

Nachdem Sie allen Punkstrahlern eine Adresse zugewiesen haben, können Sie die Geräte über das Steuergerät bedienen.

e. DMX-Protokoll

Kanal 1 – Modus

Modus		Umschreibung
Modus 1	0 – 63	RGB-Steuerung
Modus 2	61 – 127	7-Farben-Änderung
Modus 3	128 – 191	7-Farben-Änderung
Modus 4	192 – 255	3- Farben-Änderung

Kanal 2 – "R" und Geschwindigkeit

Kanal 3 – "G"

Kanal 4 – "B"

Kanal 5 –Musikgesteuert

DMX-Wert	Umschreibung
0 – 10	keine Funktion
11 – 100	automatisch
101 – 150	musikgesteuert
151 – 255	musikgesteuert mit regelbarer Geschwindigkeit

BEMERKUNG: Wenn Sie "keine Funktion" in Kanal 5 wählen, dann funktionieren alle anderen Kanäle normal. Wenn Sie "automatisch" oder "musikgesteuert" wählen, dann sind die anderen Kanäle nicht aktiv.

8. Wartung und Pflege

1. Verwendete Schrauben müssen fest angespannt werden und dürfen keine Rostspuren zeigen.
2. Das Gehäuse, die Linsen, die Montagebügel und der Montageort (z.B. Decke oder Gebinde) dürfen nicht angepasst werden, z.B. bohren Sie keine zusätzlichen Löcher in Montagebügeln, verändern Sie die Anschlüsse nicht, usw.
3. Sorgen Sie dafür, dass die Netzkabel nicht beschädigt sind. Lassen Sie das Gerät von einer Fachkraft installieren.
4. Trennen Sie das Gerät vom Netz ehe Sie mit den Servicearbeiten anfangen.
5. Verwenden Sie zur Reinigung ein feuchtes Tuch. Verwenden Sie auf keinen Fall Alkohol oder irgendwelche Lösungsmittel.
6. Es gibt keine wartbaren Teile.
7. Bestellen Sie eventuelle Ersatzteile bei Ihrem Fachhändler.

9. Technische Daten

Stromversorgung	max. 230VAC / 50Hz
Stromaufnahme	max. 8W
Abmessungen	
Punkstrahler	Ø130 x 145mm
Fuß	Ø115mm
Gewicht	0.94kg
Max. Umgebungstemperatur	45°C
Max. Gehäusetemperatur	60°C

Alle Änderungen vorbehalten.